H 039318 – 200 (2011/1) P

විවාහ ලේඛන පොත

විවාහ පදිංචි පුස්තකය REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)

විවාහ පදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)

Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

පිටපත් පත්‍රිකා අංකය
පත්‍රය අ
Registration B 115
(High Reg. P. & S. C. S., T. & E.) 6/77

අංකය
இல.
No. 1047

දිස්ත්‍රික්කය District : කෑගල්ල

කොට්ඨාසය පළාත Division : පරිණාගකුලර් කෝරලේ

| | පුරුෂ පාර්ශ්වය මනාලයින්ගේ Male Party | ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය මනාලියන්ගේ Female Party |
|---|---|---|
| පාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම මනාලයින්ගේ මනාලියන්ගේ නම් පෙළඳ පෙළඳ Names (in full) of Parties | සේලම් හේලලාගේ අමිත්‍රද [illegible] | කැදෙනිය විදානෙලාගේ හරංගනී ඩාලියා මිරේසෝන් |
| වයස (අවුරුදු වලින්) වයස වසරවලින් Age (in years) | [illegible] | විසිහතරයි |
| තත්වය සිවිල් තත්වය Civil Condition | | අවිවාහක |
| රැකියාව හෝ වෘත්තිය සහ ජාතිය රැකියාව හා වෘත්තිය සහ ජාතිය Rank or Profession and Race | බැංකුකාරයා, ශ්‍රීලංකා | සාමාන්‍ය ශ්‍රීලංකා සිංහල |
| පදිංචි ස්ථානය නිවාසය Residence | පහලගම, අඳැල්ගොඩ | කෙලෝකුලර්, දඹුත්තාන |
| පියාගේ සම්පූර්ණ නම පියාගේ සම්පූර්ණ නම Father's Name (in full) | සිල්වා හේලලාගේ ජිවන්ද්‍ර | කැදෙනිය විදානෙලාගේ විජේසෝන් බන්ඩා |
| පියාගේ රැකියාව හෝ වෘත්තිය පියාගේ රැකියාව හා වෘත්තිය Rank or Profession of Father | බිලෝමිනු | බිලෝමිනා (ගෘහණිය) |
| සහතික පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාරගේ නම සහ කාර්යාලය සහතික පත්‍රය නිකුත් කළ රෙජිස්ට්‍රාරගේ නම් සහ කාර්යාලය Name and Division of Registrar who issued Certificate | කේ.ඩී. නිලන්ත දමයන්ති සෝමදාස පරිණාගකුලර් කෝරලේ | ප්‍රසන්න වීරසෝන් පරිණාගකුලර් කෝරලේ |
| විවාහය සිදුකළ ස්ථානය විවාහය සිදු කළ ස්ථානය Place of Solemnization of Marriage | අ/ඉ/රෙ/හේ බලගල්ල, මහ පන්සාල, පන්සලාදර සෝරලගේ | |

වර්ෂ 2013 වන මාසයේ මස 23 වන දින මා විසින් (හෝ මා ඉදිරිපිට) විවාහය සිදු කරන ලදී

— වන වර දින — ඇති තේදිපාලිය ඉදිරිය අංකුරු (අල්ලතු) එහි මුහුදාවිල් ක්‍රමානුකූලව සම්පන්න කරන ලදී.

Solemnized by me (or in my presence) this — day of —, 20—

රෙජිස්ට්‍රාරතුමා (හෝ ඇමතිතුමා) දේශපාලනතුමා.
පදිවුකාරියන්ගේ (අල්ලතු) ගුරු (ගැබියන්ගේ) ගේ
Registrar (or) Minister (as the case may be).

මේ සඳහා අවසර ලැබූ සාක්ෂි ඉදිරිපිට මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතරේ සිදුකරන ලදී
විවාහය ඉදිරිපිට සාක්ෂි සලකමින් නිමවෙමින් පවතී.
Marriage was solemnized between us in the presence of

1. [illegible]
2. [illegible]

සාක්ෂිකරුවාගේ අත්සන
සාක්ෂිකරුගේ අත්සන
Signature of Witness

සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොඳින් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොඳින් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

සිලොදර දිනේත් රණසිංහ කාර්යාලය
කාර්යාලය නිලධාරි, ෆ 35/ඉ,
අඳුරා පොල, දේශපාලනය

සාක්ෂිකරුගේ අත්සන
සාක්ෂිකරුගේ අත්සන
Signature of Witness

සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොඳින් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොඳින් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

සුසන්තා ගමගේ
කාර්යාලය නිලධාරි, මහජන
සෞඛ්‍ය ඉදිරිපිට

අත්සන් කරන ලදී
මගේ අත්සනින් සහතික කරන ලදී
Signature me

රෙජිස්ට්‍රාරතුමා (හෝ ඇමතිතුමා) දේශපාලනතුමා.
පදිවුකාරියන්ගේ (අල්ලතු) ගුරු
Registrar (or) Minister

දැන්වෙනුයේ විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයා ඇති — දේවගැතිතුන විසින් (හෝ ඉදිරිපිට) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ අංක — දරන වාර්තාවක සැබෑ පිටපතක් බව මම සහතික කරමි.

— වන දින (අධිකාරිය 112) 34 වැනි පිරිමින් කීර්ති නගන්නේ දරුවන්ගේ — ගුරුවාණන්ගේ (අල්ලතු) අවුරුදු (ගැබියන්ගේ) නිලධාරියන්ගේ — ඇති ඉලක්ක අදිකාරියේ සැබෑ පිටපතක් බවට සහතික කරමි.

I certify that the above is a true copy of the Statement No. — furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112), of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) — Minister

— දිස්ත්‍රික් රේජිස්ට්‍රාරගේ පදිංචි පුස්තකයේ සටහන් කළ දිනය
දිස්ත්‍රික් රේජිස්ට්‍රාරගේ පදිංචි පුස්තකයේ සටහන් කළ දිනය
Date in District Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රේජිස්ට්‍රාර්
දිස්ත්‍රික් රේජිස්ට්‍රාර්
District Registrar

— විසින් දිනුම විවාහයක් ලියාපදිංචි කරන විට පමණක් මෙම ලිවිය යුතුයි.
— විසින් සිදුකළ විවාහයක් ලියාපදිංචි කරන විට පමණක් මෙම ලිවිය යුතුයි.
Only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.